



VETERINARY (HEALTH) CERTIFICATE/
for milk, milk-based products and milk-derived products not intended for human consumption for dispatch to
Moldova/

CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR
pentru lapte, produse pe bază de lapte și produse derivate din lapte
care nu sunt destinate consumului uman, destinate exportului către Republica Moldova

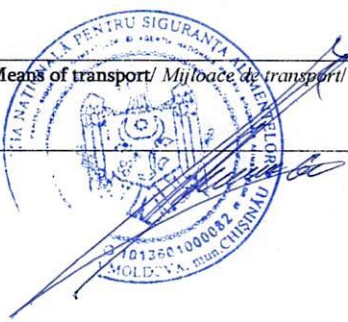
Ветеринарный сертификат (сертификат здоров'я)
для молока, продуктов на основе молока та дериватів молока не призначених для споживання людиною
для ввезення до Молдови

COUNTRY/ Țara/Країна

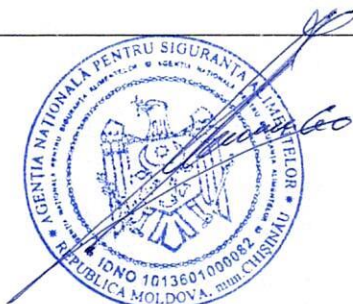
VETERINARY CERTIFICATE to Moldova/ Certificat sanitar veterinar pentru Republica Moldova/ Ветеринарный сертификат до Молдовы

I.1 Consignor/ Expeditor/ Відправник Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Tel./ Telefon/ Телефон		I.2 Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului/ Номер сертификата		I.2.a.			
		I.3. Central competent authority/ Autoritatea competentă centrală/ Центральный компетентный орган					
		I.4. Local competent authority/ Autoritatea competentă locală/ Местный компетентный орган					
I.5 Consignee/ Destinatar/ Одержувач Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Postcode/ Cod poștal/ Почтовый индекс Tel./ Nr. Telefon/ Телефон		I.6. Person responsible for the load in Moldova/ Persoana responsabilă de transport/ Особа, відповідальна за завантаження в СС Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Postcode/ Cod poștal/ Почтовый индекс Tel./ Telefon/ Телефон					
I.7. Country of origin/ Țara de origine/ Країна походження	ISO code/ Cod ISO/ Код ISO	I.8. Region of origin/ Regiunea de origine/ Регион походження	Code/ Cod/ Код	I.9. Country of destination/ Țara de destinație/ Країна призначення	ISO Code/ Код ISO	I.10. Region of destination/ Regiunea de destinație/ Регион призначення	Code/ Cod/ Код
I.11. Place of origin/ Locul de origine/ Місце походження Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare/ Номер ухвалення Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare/ Номер ухвалення Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare/ Номер ухвалення		I.12. Place of destination/ Locul de destinație/ Місце призначення Name/ Nume/ Назва Address/ Adresa/ Адреса Postcode/ Cod poștal/ Почтовый индекс Custom warehouse/ Antrepozitul vamal/ Митний склад Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare/ Номер ухвалення					
I.13. Place of loading/ Locul de încărcare/ Місце завантаження		I.14. Date of departure/ Data plecării/ Дата відправлення					
I.15. Means of transport/ Mijloace de transport/ Вид транспорту		I.16. Entry BIP in Moldova/ PCF de intrare în Republica Moldova/ Вхідний прикордонний пункт в Молдові					

Part I: Details of dispatched consignment / Detalii privind transportul expediat / Частина I: Деталі щодо відправленого вантажу



Aeroplane/ <i>Avion</i> / Літак ☐ Road vehicle/ <i>Vehicul rutier</i> / Дорожній екіпаж ☐ Railway wagon/ <i>Vagon de tren</i> / Залізничний вагон ☐ Ship/ <i>Navă</i> / Судно ☐ Other/ <i>Altele</i> / Інше ☐ Identification/ <i>Identificare</i> / Ідентифікація Document references/ <i>Referințe documentare</i> / Документальні посилання		I.17.					
I.18. Description of commodity/ <i>Descrierea mărfii</i> / Опис товару		I.19. Commodity code (HS code)/ <i>Codul mărfii (Codul SA)</i> / Код товару (HS код)					
		I.20. Quantity/ <i>Calitatea</i> / Кількість					
I.21. Temperature of product/ <i>Temperatura produsului</i> / Температура продукту Ambient/ <i>Ambiantă</i> / Навколишнього середовища ☐ Chilled/ <i>Refrigerat</i> / Охолоджене ☐ Frozen/ <i>Congelat</i> / Заморожене ☐		I.22. Number of packages/ <i>Numărul de pachete</i> / Кількість упаковок					
I.23. No/ Seal/ Container No/ <i>Numărul sigiliului/containerului</i> / Номер контейнера/ номер пломби		I.24. Type of packaging/ <i>Tipul de ambalaj</i> / Тип упаковки					
I.25. Commodities certified for/ <i>Mărfuri certificate pentru</i> / Товари призначені для Petfood / <i>Hrană pentru animale de companie</i> / Корм для домашніх тварин ☐ Further process/ <i>prelucrare suplimentară</i> / Подальшої переробки ☐ Technical use/ <i>Uz tehnic</i> / Технічного використання ☐ Animal feeding stuff / <i>Producția de hrană pentru animale</i> / Корм для тварин ☐							
I.26. For transit through Moldova to third country/ <i>Pentru tranzit prin Moldova către o țară terță</i> / Для транзиту через Молдову до третьої країни ☐ Third country/ <i>Țara terță</i> / Третя країна ISO code/ <i>Cod ISO</i> / Код ISO		I.27. For import or admission into Moldova/ <i>Pentru import sau admitere în Republica Moldova</i> / Для імпорту або доступу до Молдови ☐ Молдови					
I.28. Identification of the commodities/ <i>Identificarea mărfurilor</i> / Ідентифікація товарів Approval number of establishments/ <i>Numărul de autorizare al unităților</i> / Номер ухвалення потужності <table border="0"> <tr> <td>Species (Scientific name)/ <i>Specie (denumire științifică)</i>/ Вид (наукова назва)</td> <td>Manufacturing plant/ <i>Unitate producătoare</i>/ Виробнича потужність</td> <td>Net weight/ <i>Greutate netă</i>/ Вага нетто</td> <td>Batch number/ <i>Numărul lotului</i>/ Номер партії</td> </tr> </table>				Species (Scientific name)/ <i>Specie (denumire științifică)</i> / Вид (наукова назва)	Manufacturing plant/ <i>Unitate producătoare</i> / Виробнича потужність	Net weight/ <i>Greutate netă</i> / Вага нетто	Batch number/ <i>Numărul lotului</i> / Номер партії
Species (Scientific name)/ <i>Specie (denumire științifică)</i> / Вид (наукова назва)	Manufacturing plant/ <i>Unitate producătoare</i> / Виробнича потужність	Net weight/ <i>Greutate netă</i> / Вага нетто	Batch number/ <i>Numărul lotului</i> / Номер партії				



II. Health information/ Informații privind starea de sănătate/ Інформація щодо здоров'я

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of relevant provisions of Law No. 129/2019 or Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Section 4 of Chapter II of Annex X, and Chapter I of Annex XIV, thereto, and certify that the milk-based products ⁽²⁾ and milk-derived products ⁽²⁾ referred to in box I.28 or the sanitary- veterinary Norm regarding animal by-products and derived products that are not intended for human consumption approved by Government decision No.11/2022 comply with the following conditions / Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 129/2019 este Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului, și, în special Art. 10, și Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 și în special, anexa 10, capitolul II, secțiunea 4 și anexa XIV, capitolul I și certific faptul că laptele, produsele pe baza de lapte și derivate din lapte menționate la rubrica I.28 sau Norma sanitară – veterinară privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.11/2022 îndeplinesc următoarele condiții: / Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що мені відомі відповідні положення Закону № 129/2019 або Регламенту (ЄК) № 1069/2009 Європейського Парламенту та Ради ^(1a), зокрема їх статті 10, і Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011 ^(1b), зокрема, санітарно-ветеринарні норми щодо побічних продуктів тваринного походження та похідних продуктів, які не призначені для споживання людиною, затверджені рішенням Уряду № 11/2022 або Додаток X, Розділ II, Розділ 4 і Додаток XIV, Глава I до них, та засвідчую, що продукти на основі молока ⁽²⁾ і деривати молока ⁽²⁾, зазначені в пункті I.28, відповідають таким умовам:

II.1 they were produced and derived in(insert name of exporting country) ⁽³⁾,(insert name of region) ⁽³⁾, which is included in the list according to the model in the Annex to Government decision No.711/2014 or is listed in Annex to Commission Regulation (EU) No 605/2010 and which has been free from foot-and-mouth disease (FMD) and rinderpest for 12 months immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that period./au fost produse și derivate din.....(se inserează numele țării exportatoare) ⁽³⁾.....(se inscrie numele regiunii) ⁽³⁾, care este inclusă în lista conform modelului din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 711/2014, este indicată în Anexa la Regulamentul (UE) Nr. 605/2010 și care a fost indemnată de febră aftoasă și de pestă bovină în cursul celor 12 luni care preced exportarea și unde nu s-a efectuat vaccinarea împotriva pestei bovine în perioada respectivă/ вони були вироблені та отримані в(вставити назву країни-експортера) ⁽³⁾,(вказати назву регіону) ⁽³⁾, включеного до переліку за зразком у Додатку до Постанови Уряду № 711/2014 або включеного у Додаток до Регламенту Комісії (ЄС) 605/2010, та яка(ий) була вільна (ий) від ящуру та чуми великої рогатої худоби впродовж 12 місяців до експорту і де не застосовувалась вакцинація проти чуми великої рогатої худоби протягом цього періоду;

II.2 they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been kept for at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official restrictions duet o foot-and-mouth disease or rinderpest / au fost produse din lapte crud provenind de la animale care, la momentul mulsului, nu prezentau semne clinice ale niciunei boli transmisibile prin lapte la om sau la animale și care au fost ținute timp de cel puțin 30 de zile înaintea producției în exploatații care nu făceau obiectul unor restricții oficiale cauzate de febra aftoasă sau de pesta bovină/ вони були виготовлені із сирого молока, отриманого від тварин, які на момент доїння не мали клінічних ознак будь-якої хвороби, що передається через молоко людям чи тваринам, та які утримувались протягом щонайменше 30 днів до виробництва у господарствах, які не підпадали під офіційні обмеження через яшур чи чуму великої рогатої худоби;

II.3 they are milk or milk products that: /sunt lapte sau produse din lapte care/ молоко та молочні продукти є такими, що:

(2) either/ie/або have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point II.4/au fost supuse unuia dintre tratamentele sau combinațiile de tratamente descrise la punctul II.4/ були піддані одній із обробок чи їх комбінацій, описаних у пункті II.4;

(2) and/or/чи comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot-and-mouth disease, and the whey was collected from milk subject to one of the treatments described in point II.4 and /conțin zer destinat hranei animalelor din specii receptivă la febra aftoasă, iar zerul respectiv provine din lapte care a fost supus unuia dintre tratamentele descrise la punctul II.4 și/ включають сироватку для годування тварин видів, сприйнятливих до ящуру, і цю сироватку зібрали з молока, підданого одній із обробок, описаних у пункті II.4 та:

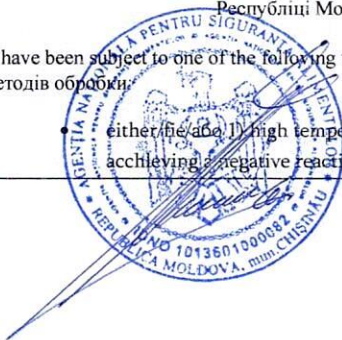
(2) either/ie/або the whey was collected at last 16 hours after clotting and has a pH below 6/ zerul a fost colectat după cel puțin 16 ore de la coagulare și are pH-ul mai mic de 6/ сироватка була зібрана щонайменше через 16 годин після згортання і має pH нижче 6;

(2)(4) and/or/та/чи the whey has been produced at last 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country/zerul a fost produs cu cel puțin 21 de zile înainte de expediere, iar în această perioadă nu a fost depistat niciun caz de febră aftoasă în țara exportatoare/ сироватка була вироблена щонайменше за 21 день до відправлення, і протягом цього періоду в країні-експортері не було виявлено жодного випадку ящуру;

(2)(4) and/or/ та/чи the whey has been produced on/..... this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Moldova /zerul a fost produs la data de/..... această dată, luând în considerare durata preconizată a transportului, fiind cu cel puțin 21 de zile anterioară datei prezentării transportului la un post de inspecție la frontieră al Republicii Moldova/ сироватка була вироблена /....., ця дата, враховуючи передбачену тривалість рейсу, становить принаймні 21 день до того, як вантаж буде представлено на прикордонній інспекційний пункт в Республіці Молдова;

II.4. they have been subject to one of the following treatments /au fost supuse unuia dintre următoarele tratamente/ були піддані одному з наведених нижче методів обробки:

either/ie/або high temperature short time pasteurisation at 72°C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with /pasteurizare de scurtă durată la



temperatură înaltă, de 72 °C, timp de cel puțin 15 secunde sau o pasteurizare echivalentă prin care se obține o reacție negativă la un test cu fosfatază în laptele de bovină, în combinație cu/ високотемпературна короткочасна пастеризація за температури 72 °C протягом щонайменше 15 с або досягнення ефекту пастеризації, що досягає негативної реакції тесту на фосфатазу в молоці ВРХ у поєднанні з такими діями:

(2) either/ *fie*/або **a**) a subsequent second high temperature shot time pasteurisation at 72°C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk:/ *un tratament succesiv prin pasteurizare de scurtă durată la temperatură înaltă, de 72°C, timp de cel puțin 15 secunde sau o pasteurizare echivalentă prin care se obține o reacție negativă la un test cu fosfatază în laptele de bovină/* повторна високотемпературна короткочасна пастеризація за температури 72 °C упродовж щонайменше 15 с або рівноцінна пастеризація, що досягає негативної реакції тесту на фосфатазу в молоці ВРХ;

(2) either/ *fie*/або **b**) a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72°C or higher:/ *un proces succesiv de deshidratare, care, în cazul laptelui destinat hranei pentru animale, este combinat cu încălzire suplimentară la 72 °C sau mai mult/* подальший процес сушіння, поєднаний, у випадку молока, призначеного для годування тварин, із підігріванням до температури не нижче 72 °C;

(2) either/ *fie*/або **c**) a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6/*un proces succesiv prin care pH-ul este redus și menținut timp de cel puțin o oră la un nivel mai mic de 6/* подальший процес зниження рН до показника нижче шести та утримання на цьому рівні протягом 1 години;

(2) either/ *fie*/або **d**) the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country:/ *condiția ca laptele/produsul din lapte să fi fost produs cu cel puțin 21 de zile înainte de expediere, iar în această perioadă să nu se fi depistat niciun caz de febră aftoasă în țara exportatoare/* вимога, що молоко /молочні продукти були виготовлені щонайменше за 21 день перед відправленням та впродовж цього часу в країні-експортері не було зафіксовано випадків ящуру;

(2) either/ *fie*/або **e**) the milk/milk product has been produced on/..... this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Moldova/*laptele/produsul din lapte a fost produs la data de...../.....(a se insera data), această dată, luând în considerare durata preconizată a transportului, fiind cu cel puțin 21 de zile anterioară datei prezentării transportului la un post de inspecție la frontieră al Republicii Moldova/* молоко /молочні продукти були виготовлені (вказати дату виробництва) і ця дата зважаючи на передбачену тривалість рейсу становить щонайменше за 21 день до того, як вантаж буде представлено на прикордонній інспекційний пункт в Республіці Молдова;

(2) either/ *fie*/або **f**) sterilisation at a level of at least Fo3/ *sterilizare la un nivel minim de Fo3/* стерилізація, достатня для досягнення показника щонайменше F₀₃;

(2) Ultra high temperature treatment at 132°C for at least one second in combination with/*tratament la temperatură ultraînaltă, de 132 °C, timp de cel puțin o secundă, în combinație cu/* Ультрависока температурна обробка (УВТ) за температури 132 °C протягом щонайменше 1 с у поєднанні із:

(1) either/ *fie*/або **a**) a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72°C or higher:/ *un proces succesiv de deshidratare, care, în cazul laptelui destinat hranei pentru animale, este combinat cu încălzire suplimentară la 72 °C sau mai mult/* подальшим процесом сушіння, що у випадку молока, призначеного для годування тварин, поєднаний з підігріванням до температури 72 °C або вище;

(2) either/ *fie*/або **b**) a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6/ *un proces succesiv prin care pH-ul este redus și menținut timp de cel puțin o oră la un nivel mai mic de 6/* подальшим процесом зниження рН до показника нижче шести та утримання на цьому рівні впродовж щонайменше 1 години;

(2) either/ *fie*/або **c**) the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country:/ *condiția ca laptele/produsul din lapte să fi fost produs cu cel puțin 21 de zile înainte de expediere, iar în această perioadă să nu se fi depistat niciun caz de febră aftoasă în țara exportatoare/* вимога, що молоко /молочні продукти були виготовлені щонайменше за 21 день перед відправленням та впродовж цього часу в країні-експортері не було зафіксовано випадків ящуру;

(2) either/ *fie*/або **d**) the milk/milk product has been produced on/..... this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the Republic of Moldova/ *laptele/produsul din lapte a fost produs la data de...../.....(a se insera data), această dată, luând în considerare durata preconizată a transportului, fiind cu cel puțin 21 de zile anterioară datei prezentării transportului la un post de inspecție la frontieră al Republicii Moldova/* молоко/молочні продукти були виготовлені (вказати дату виробництва) і ця дата зважаючи на передбачену тривалість рейсу становить щонайменше за 21 день до того, як вантаж буде представлено на прикордонній інспекційний пункт в Республіці Молдова;

II.5. every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing, / *s-au luat toate măsurile de precauție pentru a se evita contaminarea laptelui/produsului pe bază de lapte/produsului derivat din lapte după prelucrare/* були вжиті всі запобіжні заходи, щоб уникнути забруднення молока/продукту на основі молока/derivату молока після обробки;

II.6. the milk/milk-based product/milk-derived product was packed/*produsul pe bază de lapte/produsul derivat din lapte a fost ambalat/* молоко/продукт на основі молока/derivату молока було упаковано:



(²) either/fie/або in new containers./ *în recipiente noi/* в нові контейнери;

(²) either/fie/або in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority/ *în vehicule sau recipiente de transport în vrac dezinfectate înainte de încărcare cu ajutorul unui produs autorizat de către autoritatea competentă/* у транспортні засоби або контейнери для нефасованих вантажів, які перед завантаженням продезінфіковані за допомогою засобів, затверджених компетентним органом;

and//și/та the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption/ *recipientele sunt marcate astfel încât să se indice natura laptei/produsului pe bază de lapte/produsului derivat din lapte și poartă etichete indicând faptul că produsul face parte din materialele de categoria 3 și nu este destinat consumului uman/* контейнери марковані із зазначенням виду молока та/або молочного продукту/деривату молока й містять етикетку із зазначенням, що цей продукт належить до продуктів категорії III та не призначений для споживання людиною;

II.7. the milk/milk-based product/milk-derived products described above/ молоко, продукти на основі молока та деривати молока, описані вище:

(²) either/fie/або does not contain milk or milk products of ovine or caprine animal origine or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals/ *nu conțin lapte sau produse din lapte de ovine sau de caprine și sunt destinate hranei altor animale de crescătorie decât animalele de blană/* не містять молока або молочних продуктів від овець або кіз або не призначені для годування сільськогосподарських тварин, крім хутрових тварин

(²) or/sau/чи contains milk or milk products of ovine or caprine animal origine and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products/ *conțin lapte sau produse din lapte de ovine sau de caprine și sunt destinate hranei altor animale de crescătorie decât animalele de blană, iar laptele sau produsele din lapte/* містять молоко або молочні продукти від овець або кіз та призначені для годування сільськогосподарських тварин, крім хутрових, та молоко або молочні продукти:

- a) are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled / *provin de la ovine și caprine care au fost crescute în permanență, de la naștere, într-o țară în care sunt îndeplinite următoarele condiții/* отримані від овець і кіз, які постійно утримувались з моменту народження в країні, щодо якої виконуються наступні умови:
- classical scrapie is compulsorily notifiable / *notificarea scrapiei clasice este obligatorie/* скрепі підлягає обов'язковому сповіщенню;
 - an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie / *există în uz un sistem de informare, de supraveghere și de monitorizare a scrapiei clasice/* існує система інформування, спостереження та моніторингу для скрепі;
 - official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie / *se aplică restricții oficiale exploatațiilor de ovine sau de caprine în cazul unei suspiciuni de encefalopatii spongiforme bovine (în continuare – ESB) sau al confirmării prezenței scrapiei clasice/* офіційні обмеження застосовуються до господарств з утримання овець або кіз у разі підозри на TGE або підтвердження скрепі;
 - ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed / *ovinele și caprinele afectate de scrapie clasică sunt sacrificate și distruse/* овець та кіз, уражених скрепі, забивають і знищують;
 - the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the country for a period of at least the preceding seven years / *hrănirea ovinelor și a caprinelor cu făină de carne și oase sau cu jumări provenite de la rumegătoare, conform definiției din Codul sanitar pentru animale terestre al Organizației Mondiale pentru Sănătatea Animalelor (OIE), a fost interzisă, iar interdicția a fost pusă efectiv în aplicare pe întreg teritoriul țării într-o perioadă care acoperă cel puțin cei șapte ani precedenți/* щодо годування вівцям і козам м'ясо-кісткового борошна або шкварок, як це визначено в Кодексі здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (OIE), що походять від жувальних тварин встановлено заборону, що ефективно запроваджено в країні протягом періоду щонайменше за попередні сім років;
- b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE / *provin din exploatații în care nu este impusă nicio restricție oficială ca urmare a unei suspiciuni de ESB/* походять із господарств, де не введені офіційні обмеження через підозру на TGE;
- c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during a period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie / *provin din exploatații în care nu a fost diagnosticat niciun caz de scrapie clasică în cel puțin cei șapte ani precedenți sau, în urma confirmării unui caz de scrapie clasică/* походять із господарств, де не було діагностовано жодного випадку захворювання на скрепі протягом щонайменше семи років або у разі підтвердження випадку захворювання на скрепі:

(²) either/fie/або all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele / *toate ovinele și caprinele din exploatație au fost ucise și distruse sau sacrificate, cu excepția berbecilor de reproducție cu genotipul ARR/ARR, a oilor de reproducție cu cel puțin o alelă ARR și nicio alelă VRQ și a altor ovine care au cel puțin o alelă ARR/* всі вівці та кози у господарстві були забиті або знищені (за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають щонайменше одну алель ARR і не мають жодної алелі VRQ, та інші вівці, що несуть принаймні один алель ARR;

(²) either/fie/або all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods described in Government Decision no. 404/2016 or set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001 / *toate animalele la care s-a confirmat scrapia clasică au fost ucise și distruse, iar exploatația a fost supusă timp de cel puțin doi ani de la data confirmării ultimului caz de scrapie clasică unei monitorizări intensificate a ESB, inclusiv testarea, cu rezultate negative, pentru depistarea prezenței ESB în conformitate cu metodele de laborator descrise în Hotărârea Guvernului nr. 404/2016 pentru aprobarea Normei sanitare-veterinare privind stabilirea măsurilor de control și combatere anumitor forme transmisibile de encefalopatie spongiformă la animale și expuse în pct. 3.2, Capitolul C, Anexa X din Regulamentul (CE) Nr. 999/2001, a tuturor animalelor următoare cu vârsta de peste 18 luni, cu excepția ovinelor cu genotipul ARR/ARR/* всі тварини,

у яких був підтверджений скрепі, були забиті та знищені, а господарство протягом щонайменше двох років з дати підтвердження останнього випадку скрепі піддавалося посиленому моніторингу ТГЕ, включаючи дослідження з негативними результатами на наявність ТГЕ відповідно до лабораторних методів, викладених в Рішенні Уряду № 404/2016, або у пункті 3.2 глави С, додатку Х до Регламенту (ЄС) № 999/2001 ⁽⁶⁾ у всіх перелічених нижче тварин віком від 18 місяців, крім овець генотипу ARR/ARR:

- animals which have been slaughtered for human consumption; and / animalele care au fost sacrificate pentru consum uman; și/ тварини, які були забиті для споживання людиною, та ;
- animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign / animalele care au murit sau au fost ucise în exploatare, dar care nu au fost ucise în cadrul unei campanii de eradicare a unei boli/ тварини, які загинули або були забиті у господарстві, але які не були забиті в рамках кампанії по боротьбі із хворобою.

Notes/ Observații/ Примітки

Part I/ Partea I/ Частина I

- Box reference I.6/Rubrica de referință I.6/Пункт I.6: Person responsible for the consignment in Moldova: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Moldova; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Moldova/ Persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: această rubrică trebuie completată doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs care urmează să fie tranzitat prin Republica Moldova; ea poate fi completată în cazul în care certificatul este eliberat pentru un produs care urmează să fie importat în Republica Moldova/Особа, відповідальна за вантаж в Молдові: цей пункт обов'язково заповнюється у разі якщо сертифікат призначено для транзиту через Молдову; його можна заповнити за бажанням, якщо сертифікат призначений для імпорту товару до Молдови.

- Box reference I.12/ Rubrica de referință I.12/ Пункт I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity./ Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs în tranzit/ Місце призначення: цей пункт заповнюється лише якщо сертифікат призначено для транзиту.

-Box reference I.15// Rubrica de referință I.15: / Registration number (railway wagons or containers and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into Moldova./ Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului (avion) sau denumirea (navă). În caz de descărcare și reincărcare, expeditorul trebuie să informeze postul de inspecție la frontiera de intrare în Republica Moldova/ Пункт I.15: Реєстраційний номер (залізничний вагон, чи контейнер або вантажівка), номер рейсу (літак) чи назва (судно) має бути вказано. У разі вивантаження та перезавантаження, відправник має поінформувати прикордонний інспекційний пункт в Молдові

- Box reference I.19/ Rubrica de referință I.19: / use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 23.09.10; 23.09.90; 35.01; 35.02; or 35.04./ se utilizează codul corespunzător din Sistemul Armonizat (SA) de la următoarele rubrici: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 23.09.10; 23.09.90; 35.01; 35.02; or 35.04/Пункт I.19: використовуйте такі HS коди: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 23.09.10; 23.09.90; 35.01; 35.02; або 35.04.

- Box reference I.23/Rubrica de referință I.23: / For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given./ pentru recipientele de transport în vrac, trebuie menționat numărul sigiliului/containerului (dacă este cazul)/ Пункт I.23: у разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно).

- Box reference I.25/ Rubrica de referință I.25: / Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/ Uz tehnic: orice alte utilizări decât hrănirea animalelor de crescătorie, altele decât animalele de blană, precum și producerea sau fabricarea de hrană pentru animalele de companie/ Пункт I.25: технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин

- Box reference I.26 and I.27/Rubrica de referință I.26 și I.27: / Fill in according to whether it is a transit or an import certificate./ se completează în funcție de destinația certificatului: pentru tranzit sau import / Пункт I.26 та I.27 : заповнити відповідно у разі імпорту або транзиту

- Box reference I.28/ Rubrica de referință I.28: / Manufacturing plant: provide the registration number of treatment or processing establishment / Unitatea producătoare: se indică numărul de înregistrare al unității de tratare sau de prelucrare/ Пункт I.28: Виробнича потужність: вказати номер затвердження потужності (об'єкта) з обробки або переробки.

Part II/ Partea II/ Частина II:

^(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1./ OJ L 300, 14.11.2009, c. 1.

^(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./ OJ L 54, 26.2.2011, c. 1

⁽²⁾ Delete as appropriate/ A se elimina, dacă e cazul./ Видалити де необхідно

⁽³⁾ For completion if the authorisation to import or transit through the European Union is restricted to certain regions of the third country concerned / Se completează în cazul în care autorizația de import în sau de tranzit al Republicii Moldova este limitată la anumite regiuni din țara în cauză/ Для заповнення у разі, якщо імпорт чи транзит через ЄС заборонено для певних регіонів третьої країни, що розглядається.

⁽⁴⁾ OJ L 175, 10.7.2010, p. 1./ OJ L 175, 10.7.2010, c. 1.

⁽⁵⁾ this condition applies only to third countries listed in „A” of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 / Ця умова застосовується тільки для третіх країн, що внесені до колонки „А” Додатку I Регламенту (ЄС) 605/2010

⁽⁶⁾ OJ L 147, 31.5.2001, p. 1./ OJ L 147, 31.5.2001, c. 1.

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit/ Копія підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту.

Note for the person responsible for the consignment in Moldova: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection point. /Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: prezentul certificat sanitar-veterinar este eliberat exclusiv în scopuri sanitar-veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție la frontieră/ Примітка для особи, відповідальної за вантаж у Молдові: Цей сертифікат призначено лише для ветеринарних цілей та повинен супроводжувати вантаж до моменту в'їзду до прикордонного інспекційного пункту.

Official veterinarian/ Oficial inspector/ Офіційний ветеринарний лікар/офіційний інспектор.....

Medic veterinar/ Oficial inspector/

Name (in capital letters)/ Прізвище (великими літерами).....



Numele (cu litere de tipar):

Qualification and title/Кваліфікація та посада

...../

Calificarea și titlul:

Date/Дата /Data

Signature/Підпис/Semnătura:

Stamp/Печатка/ Ștampila:

